

<<中国近代翻译家研究>>

图书基本信息

书名：<<中国近代翻译家研究>>

13位ISBN编号：9787561838846

10位ISBN编号：7561838840

出版时间：2011-4

出版时间：天津大学

作者：杨丽华

页数：270

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<中国近代翻译家研究>>

### 内容概要

本书是对中国近代翻译家的一项描写性研究，具体采用个体与整体、宏观与微观、评述与分析、梳理与归纳相结合的研究方法。

全书分为两个部分：第一部分从译者生平与译事、译者译论阐释、翻译文本分析三个方面，对近代翻译家典型代表进行考察，显现他们之间的个体差异；第二部分从近代翻译家拟译文本选择、翻译策略选择、翻译文体生成、翻译规范制约以及对文学文化现代转型影响五个方面，对近代翻译家整体进行描写，突显他们之间的时代共性。

## <<中国近代翻译家研究>>

### 作者简介

杨丽华，女，1982年生，江西临川人，2004年6月毕业于江西师范大学外国语学院，获文学学士学位，2007年6月毕业于江西师范大学外国语学院，获文学硕士学位，2008年9月至今在湖南师范大学外国语学院攻读博士学位，师从翻译大家蒋坚松教授，研究方向为文学翻译，参与省部级以上课题多项，在全国核心及省级以上期刊发表文学翻译类研究学术论文多篇。

<<中国近代翻译家研究>>

书籍目录

绪论

上篇

第一章 译家严复

  导言

  第一节 严复生平及译事

  第二节 严复译论阐释

  第三节 严复翻译文本分析

  结语

第二章 翻译家梁启超

  导言

  第一节 梁启超生平及译事

  第二节 梁启超译论阐释

  第三节 梁启超翻译文本分析

  结语

第三章 翻译家林纾

  导言

  第一节 林纾生平及译事

  第二节 林纾译论阐释

  第三节 林纾翻译文本分析

  结语

第四章 翻译家马君武

  导言

  第一节 马君武生平及译事

  第二节 马君武译论阐释

  第三节 马君武翻译文本分析

  结语

第五章 翻译家鲁迅

  导言

  第一节 鲁迅生平及译事

  第二节 鲁迅译论阐释

  第三节 鲁迅翻译文本分析

  结语

下篇

第六章 翻译目的论关照下近代翻译家拟译文本的现代取向

  导言

  第一节 翻译目的论概述

  第二节 近代翻译家的翻译目的

  第三节 近代翻译家拟译文本的现代取向

  结语

第七章 近代翻译家翻译策略选择

  导言

  第一节 创造性叛逆

  第二节 创造性叛逆翻译策略的具体表现

  结语

.....

<<中国近代翻译家研究>>

卷尾语

附录 近代主要翻译家研究资料

参考文献

<<中国近代翻译家研究>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>